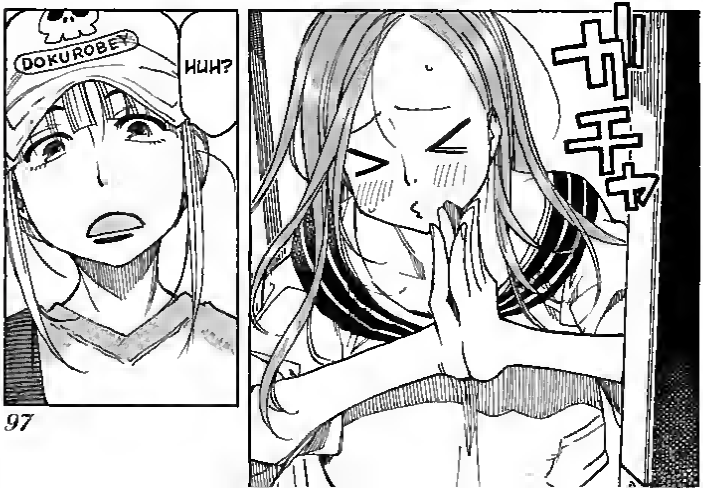
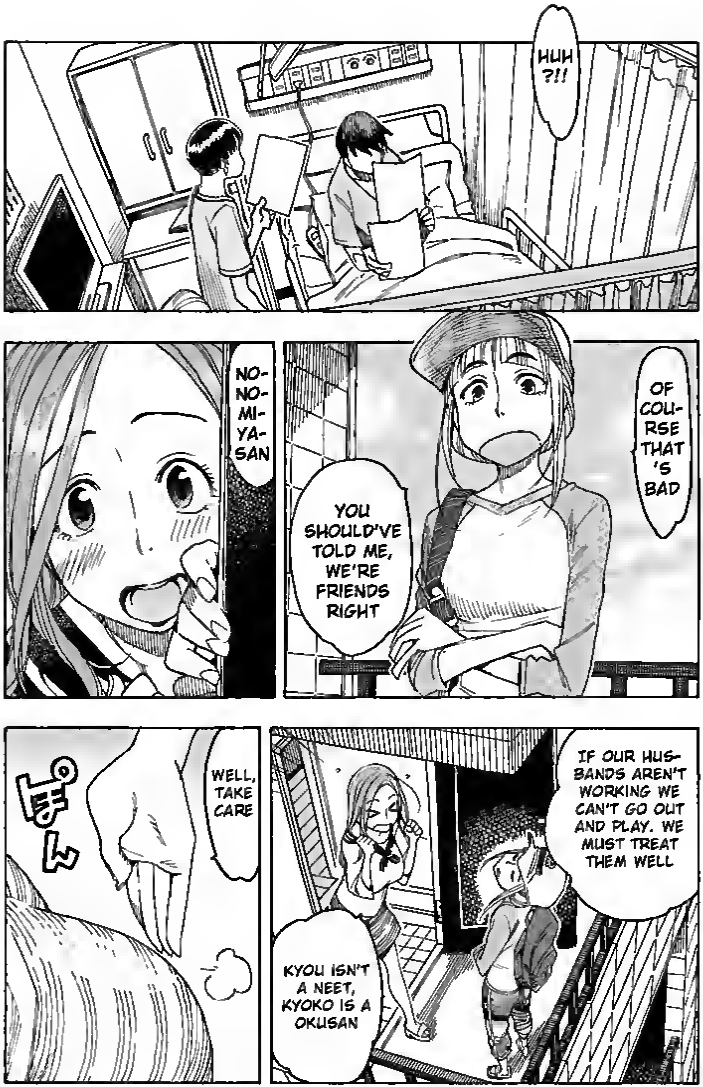
第46話
OKUSAN'S DEEP-IN SORROW

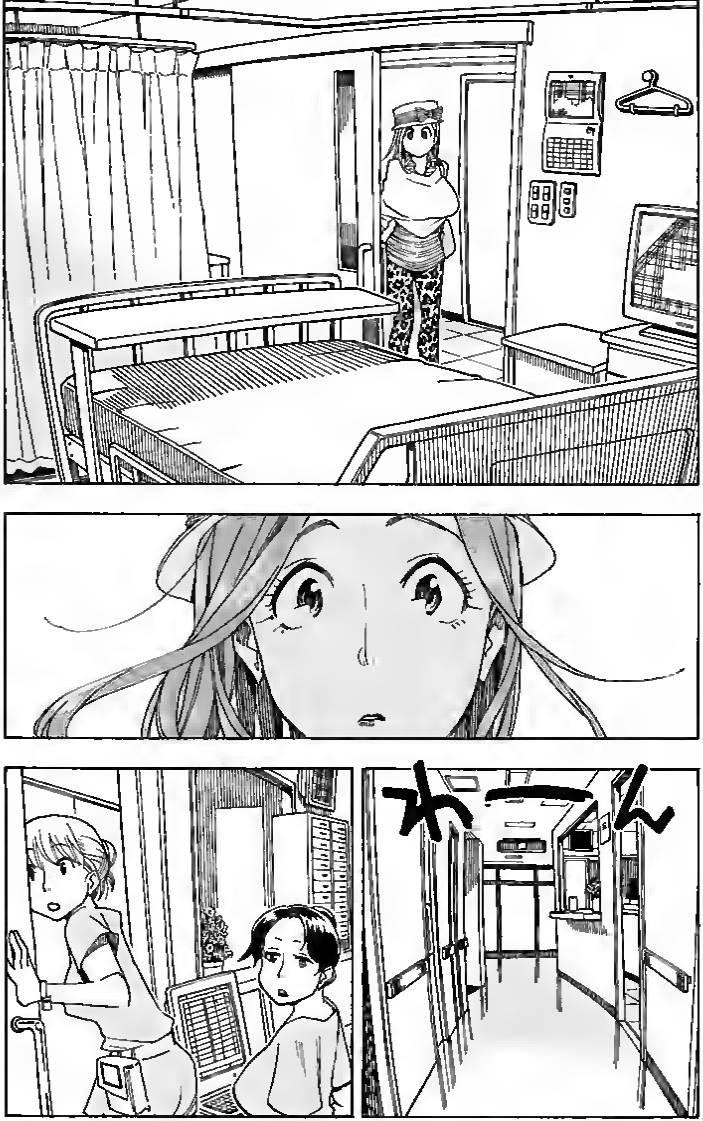
KIHHH
ガチャ

ガチャ
とんとん
ピンポーン
LET'S GO TO THE GYM, OKUSAN

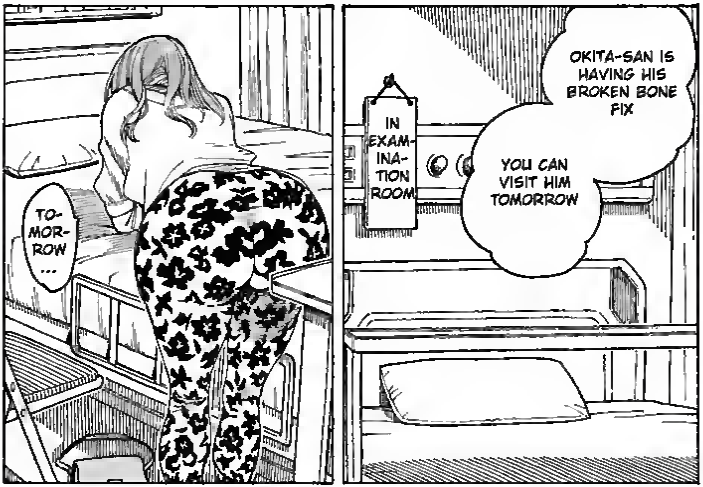

DOKUROBEY
HUH?
ガチャ

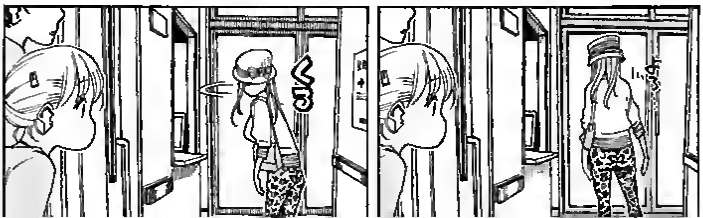

HUH ?!!
NO-NO-MI-YA-SAN
OF COU-RSE THAT 'S BAD
YOU SHOULD'VE TOLD ME, WE'RE FRIENDS RIGHT
WELL, TAKE CARE
ぽん
IF OUR HUS-BANDS AREN'T WORKING WE CAN'T GO OUT AND PLAY. WE MUST TREAT THEM WELL
KYOU ISN'T A NEET, KYOKO IS A OKUSAN

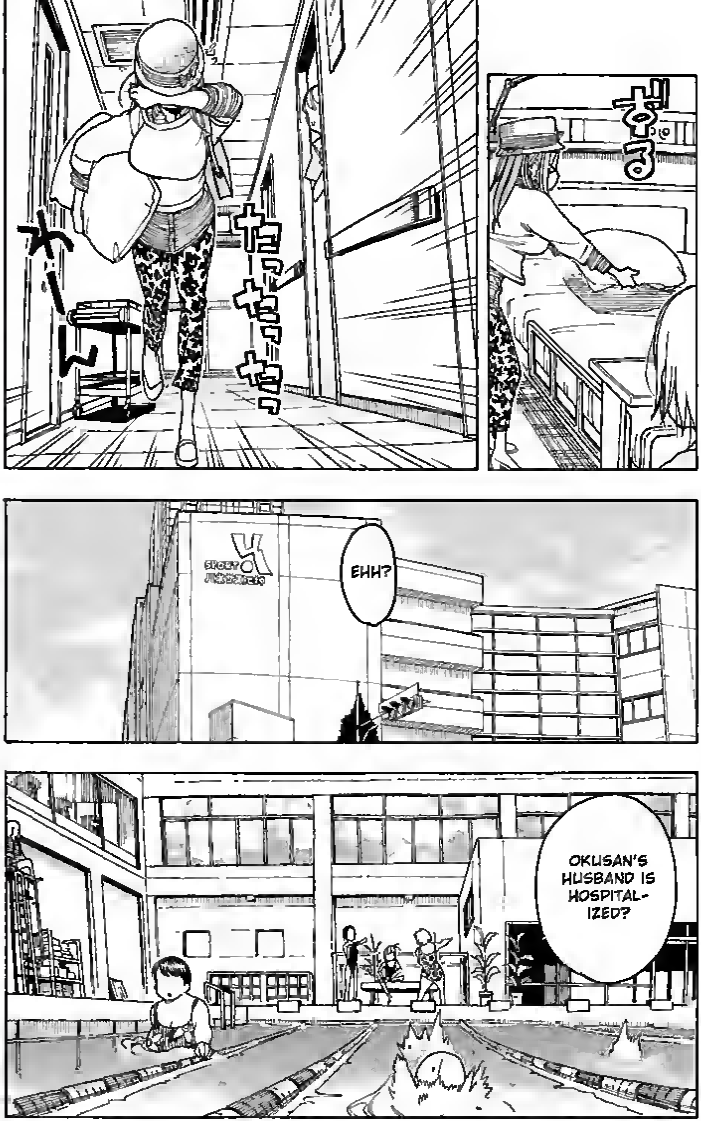
あ
I KNOW YOU'RE SEXUALLY FRUSTRATED. ANYWAY, COME TO THE GYM SOMETIME ♡
AHN... NOO... NONOMIYA-SAN
STOP THAT, DUMBO!
TEE-HEE
CLOVER

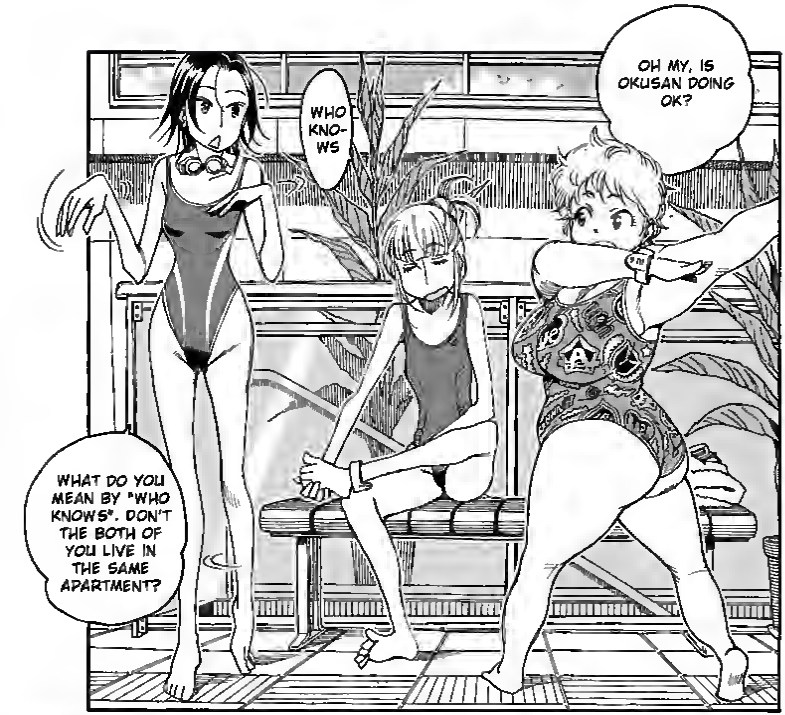

SFX:
WAILS
わーん

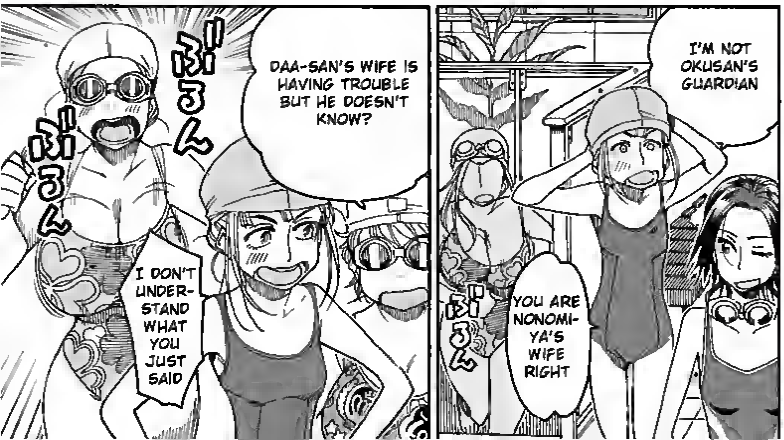
I'M OKITA'S WIFE
RETURN MY HUSBAND TO ME
YES YES


OKITA-SAN IS HAVING HIS BROKEN BONE FIX
YOU CAN VISIT HIM TOMORROW
IN EXAM-INA-TION ROOM
TO-MOR-ROW ...


SIGH

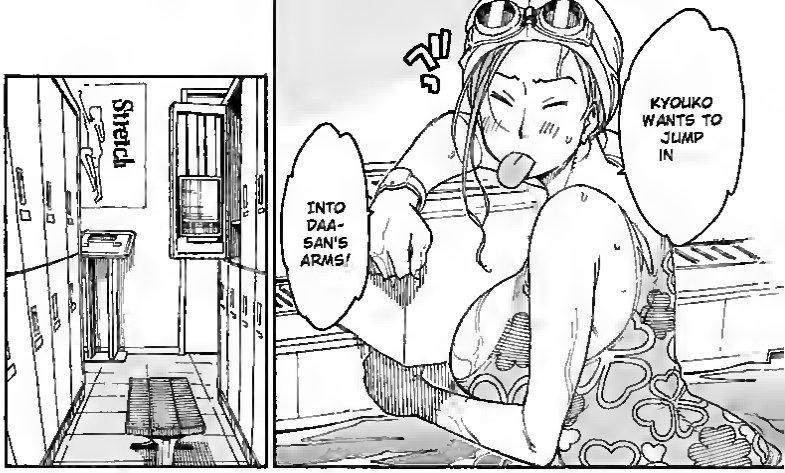

ナニッナニッナニッ
ガシャ
EHH?
OKUSAN'S HUSBAND IS HOSPITAL-IZED?


OH MY, IS OKUSAN DOING OK?
WHO KNO-WS
WHAT DO YOU MEAN BY "WHO KNOWS". DON'T THE BOTH OF YOU LIVE IN THE SAME APARTMENT?

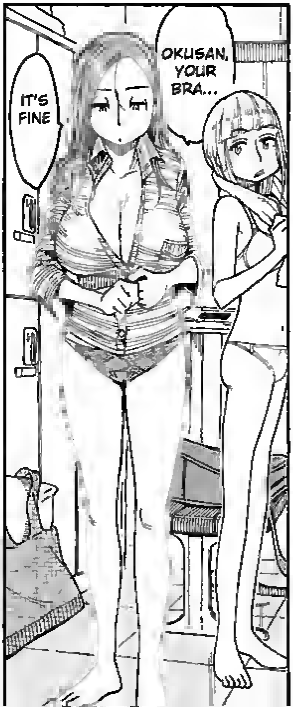

I'M NOT OKUSAN'S GUARDIAN
YOU ARE NONOMI-YA'S WIFE RIGHT
ぷるん
DAA-SAN'S WIFE IS HAVING TROUBLE BUT HE DOESN'T KNOW?
I DON'T UNDER-STAND WHAT YOU JUST SAID
ぷるん
ぷるん

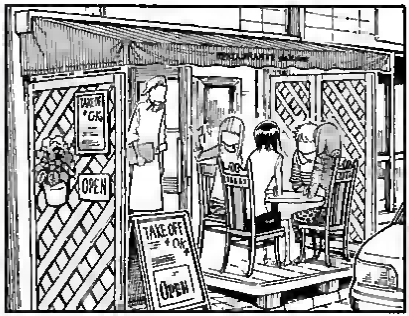
WAAAA!
ぽーん
ばしゃしゃ
ぷるん
2
3
がぼぼ
OKU SAN?

DON'T JUMP INTO THE POOL!!
HEY!!
とぅ
ぺぎゃ
…

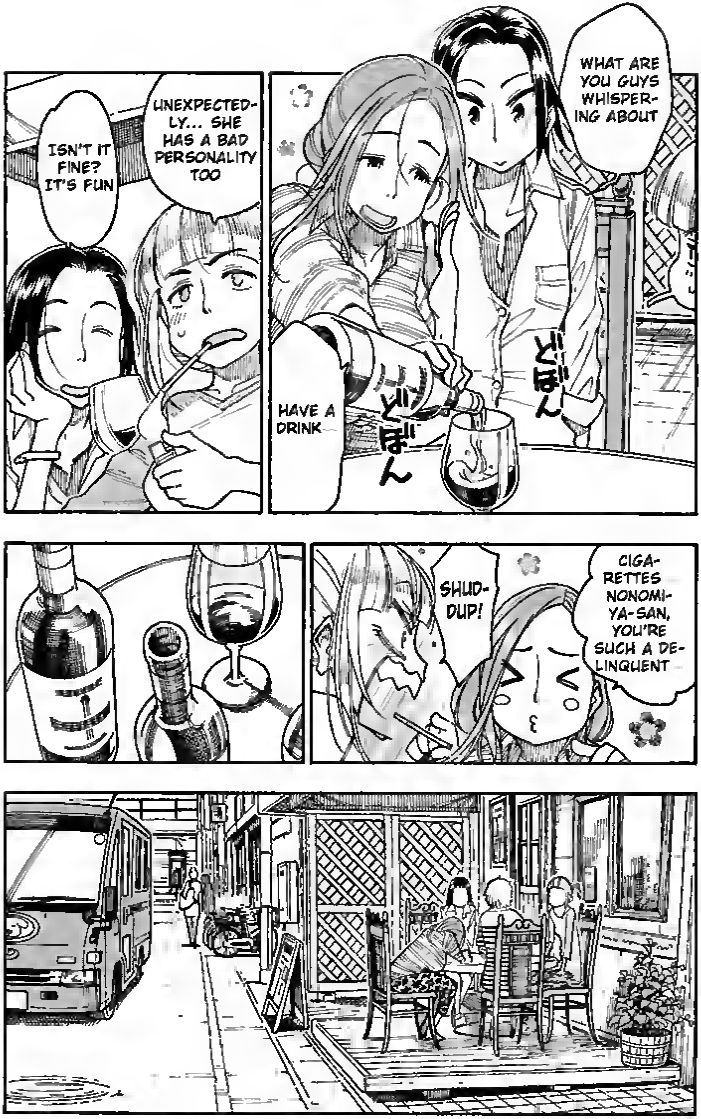

Shrink
KYOUKO WANTS TO JUMP IN
INTO DAA-SAN'S ARMS!

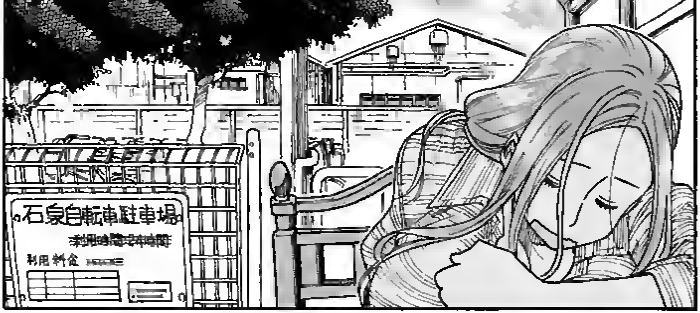
THAT'S THE FRONT OF YOUR PANTIES, OKUSAN
IT'S OKAY


OKUSAN, YOUR BRA...
IT'S FINE

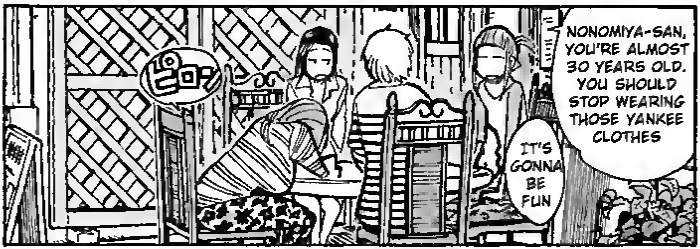

OPEN
TAKE OFF
OPEN

THEY'RE ALL GREASY FOOD!
FRIED POTATO CHIPS, KARAAGE, KATSU CURRY, AND BUTTER BREAD!
ONE MORE BOTTLE OF WINE PLEASE
OKUSAN IS BROKEN!!
RESTAURANTE
HEY, HUSBAND
AREN'T YOU GOING TO STOP YOUR WIFE?
SHE'S NOT MY WIFE!

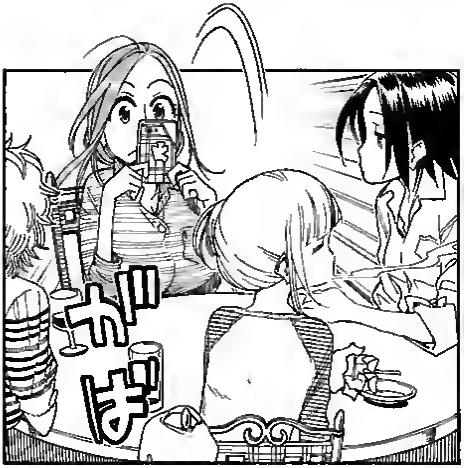

WHAT ARE YOU GUYS WHISPERING ABOUT
HAVE A DRINK
UNEXPECTEDLY... SHE HAS A BAD PERSONALITY TOO
ISN'T IT FINE? IT'S FUN
SHUDDUP!
CIGARETTES NONOMIYA-SAN, YOU'RE SUCH A DELINQUENT

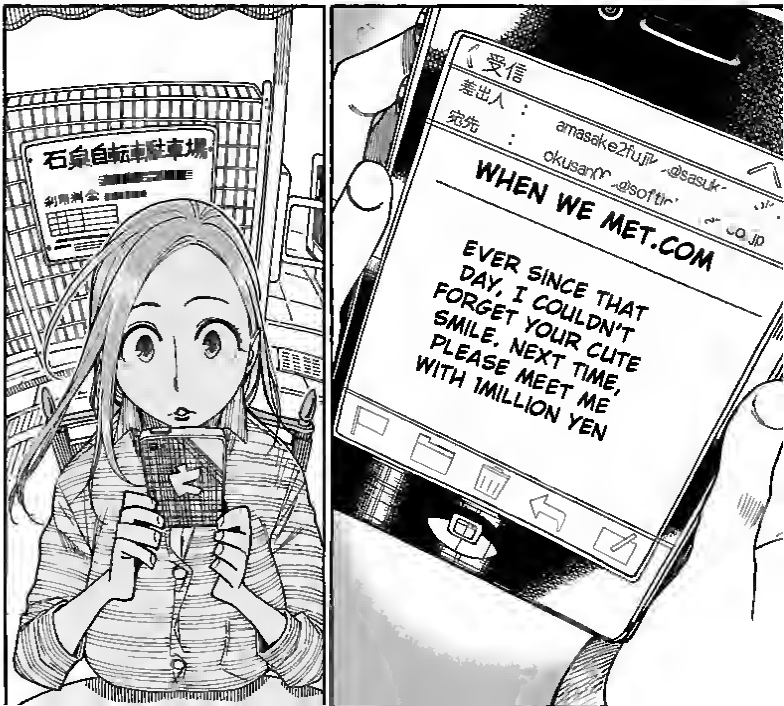

石泉自転車駐車場
利用料金

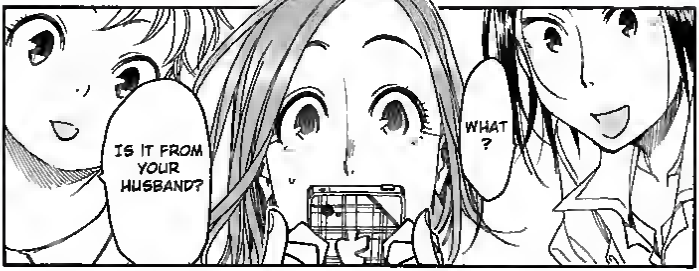
SEIBU HUH... THAT PLACE IS EXPENSIVE
IT'S ALMOST SUMMER ALREADY
LET'S GO TO SEIBU TO SHOP FOR SUMMER STUFFS NEXT TIME

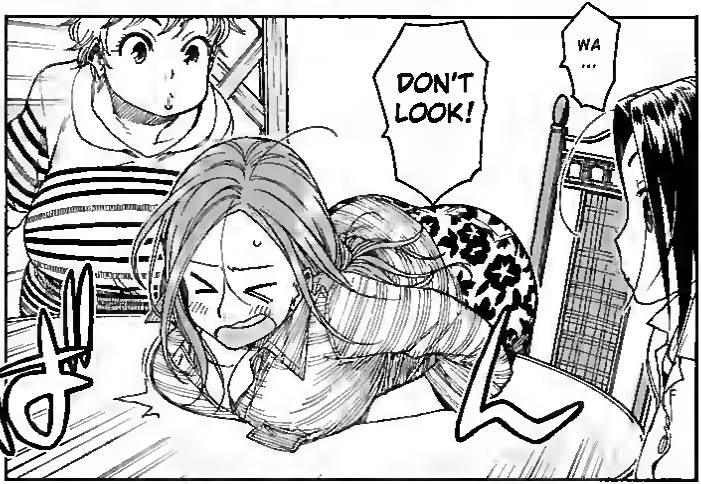

ピロリン
NONOMIYA-SAN, YOU'RE ALMOST 30 YEARS OLD. YOU SHOULD STOP WEARING THOSE YANKEE CLOTHES
IT'S GONNA BE FUN

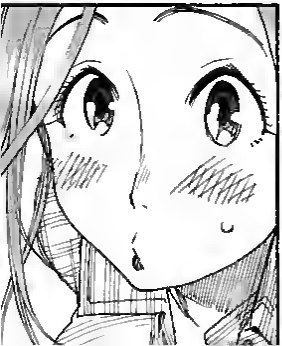
OKUSAN, YOU HAVE MAIL

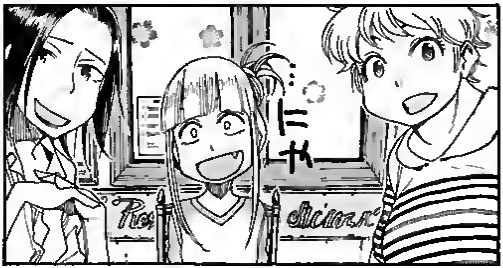

カポ


石泉自転車駐車場
受信
差出人：
宛先：
WHEN WE MET.COM
EVER SINCE THAT DAY, I COULDN'T FORGET YOUR CUTE SMILE. NEXT TIME, PLEASE MEET ME WITH 1MILLION YEN

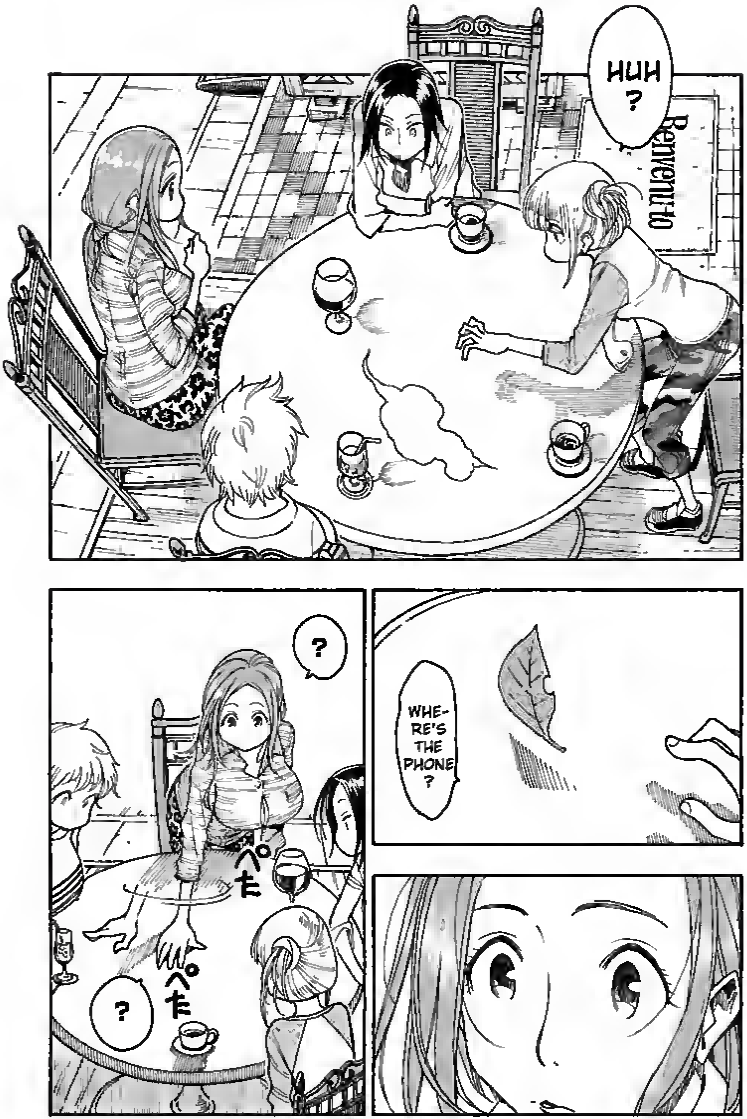

IS IT FROM YOUR HUSBAND?
WHAT?

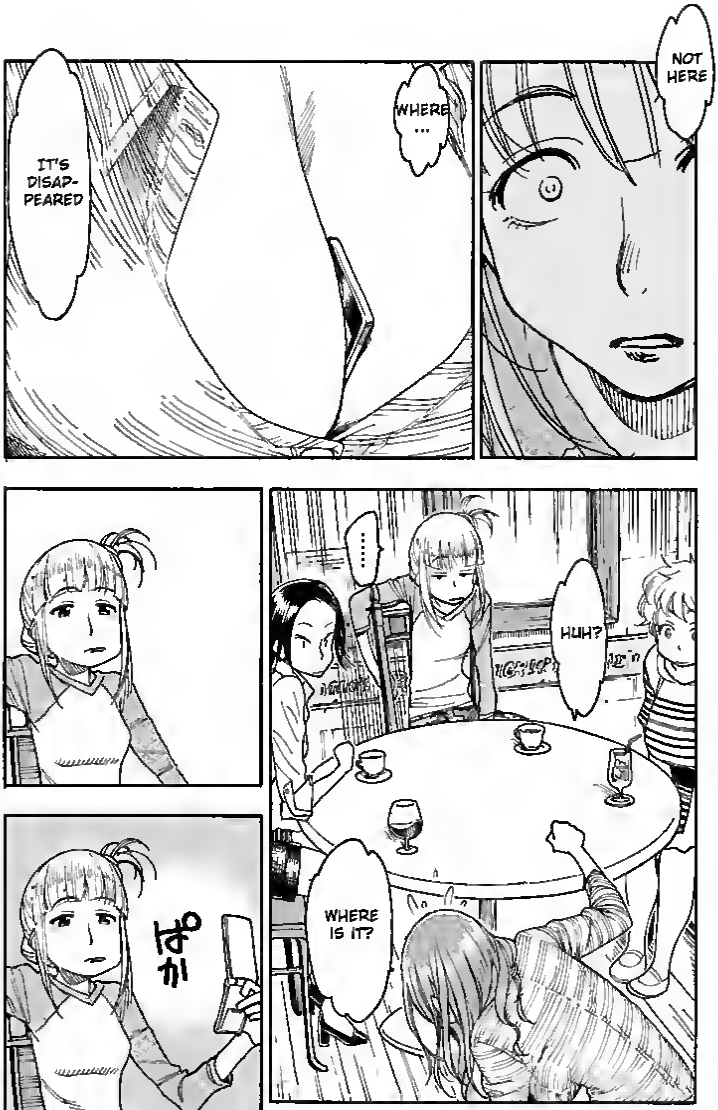

DON'T LOOK!
WA...

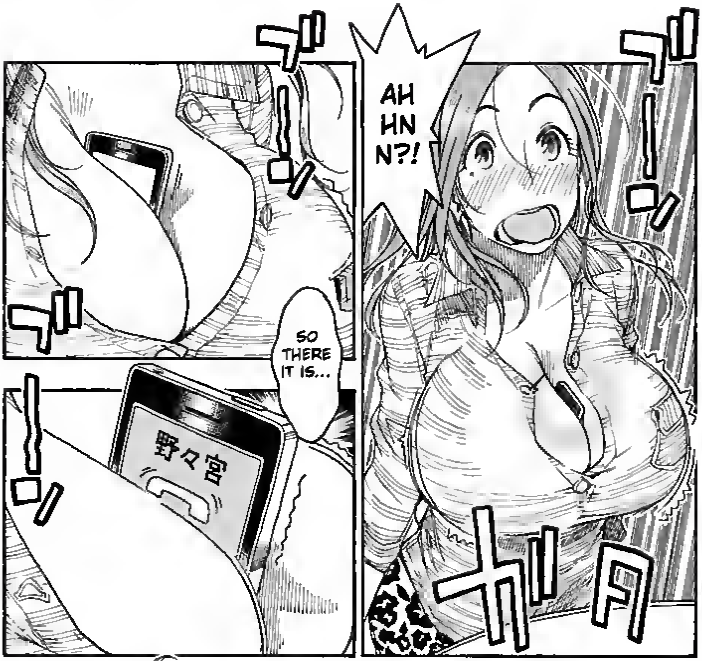




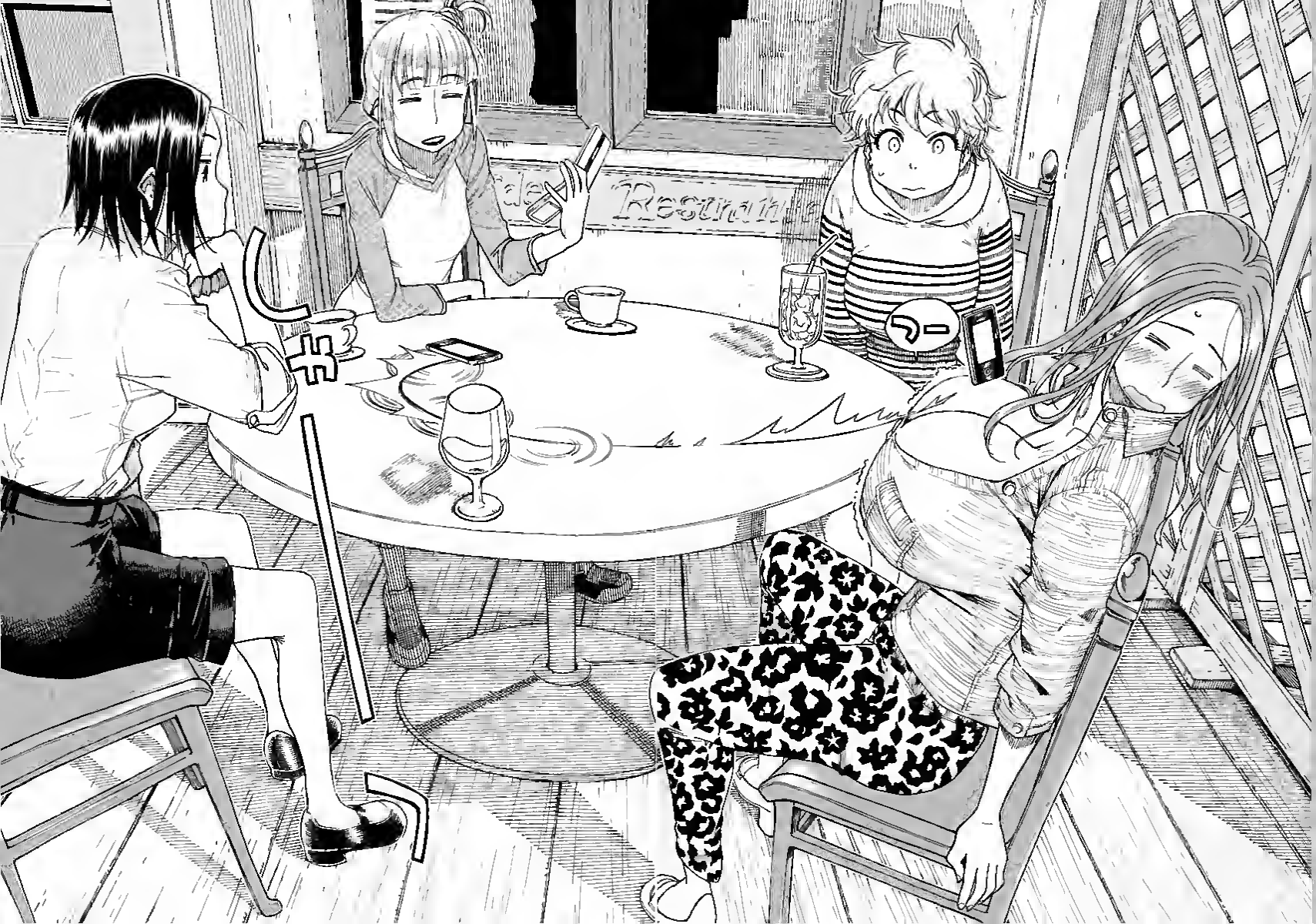
YOUR BUTT IS VISIBLE
KYAA!
WAAA~~!?
LET'S SEE LET'S SEE...

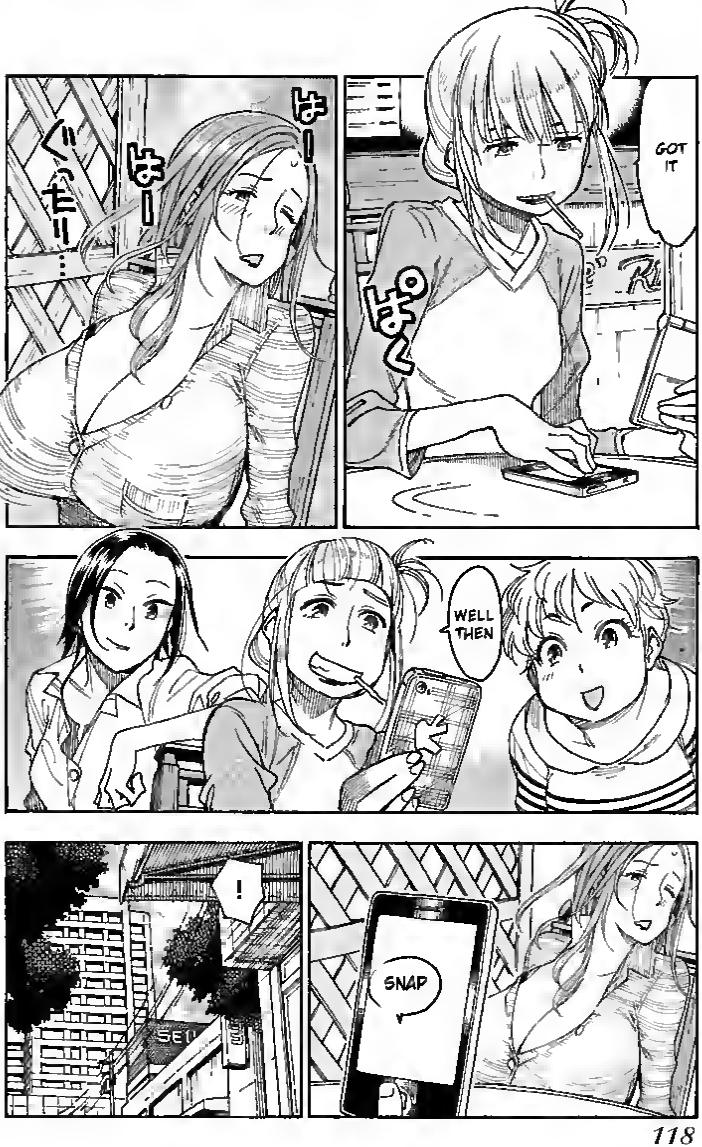

Ramen-tei
HMM?
WHE-RE'S THE PHONE?
?
?
ペた
ペた


NOT HERE
WHERE ...
IT'S DISAP-PEARED
HUH?
.....
WHERE IS IT?
ぱか


AH HN N?!
SO THERE IT IS...
野々宮

ALL RIG- HT
IT CAME OUT


ピキ
うー

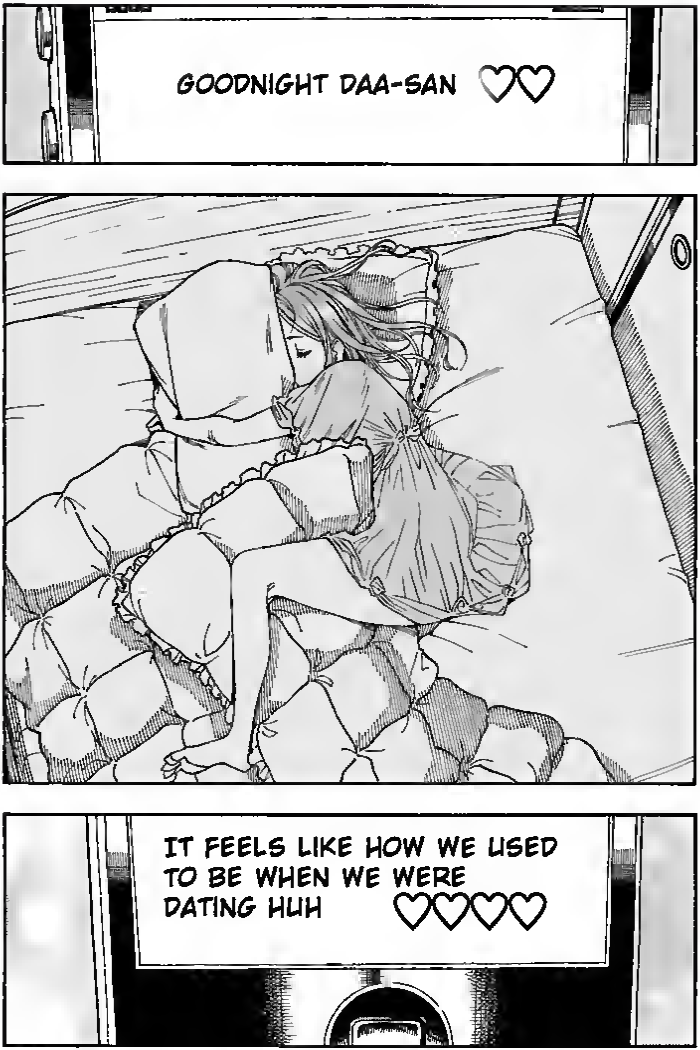

はー
はー
ぐったり……
ぽく
GOT IT
WELL THEN
!
SNAP

PU PU PU
ぷぅ ぷぅ ぷぅ
EVEN THOUGH YOU'RE OKUSAN, HOW CHEEKY OF YOU...
パスコード
PASS-WORD?
1
2
4
5
6
7
8
9
0
3
0
9
ガーん
AH, IT OPENED

YOU CAN'T. A LOVER SEND THE MESSAGE TO THE WRONG PERSON... SO
OTHERS SHOULDN'T READ IT...
I WILL ANYWAY !
出会い系ドットコム
あの日のあなたの
かわいい寝顔が
忘れられません
こんと100万円で
会って下さい。

IT'S JUST SPAM MAIL !!

ピロン
DAA-SAN
ヒュー
メッセージ
IS YOUR LEG OK? I'LL COME TOMORROW


GOODNIGHT DAA-SAN ♡♡
IT FEELS LIKE HOW WE USED TO BE WHEN WE WERE DATING HUH ♡♡♡♡

トン

？

あぶー

IF YOU GUYS ARE READING THIS. I WANT TO THANK EVERYONE FOR READING MY TRANSLATIONS UP TO TODAY [EVEN THOUGH SOME OF YOU ARE RELUCTANT TO DO SO FOR VARIOUS REASONS]

ANYHOW. I MENTION THAT I'D BE GOING DOWN TO THE CITY. UNFORTUNATELY, THINGS DOESN'T GO AS PLANNED. I'LL BE TAKING TWO WEEKS OFF FOR A PART TIME JOB.

I PLAN ON TAKING MY MUM THERE FOR MOTHER'S DAY SINCE I DIDN'T HAVE ANY MONEY TO GET HER STUFFS.. SHE DOESN'T GO OUT OFTEN AND THE CITY IS JUST SOMEWHERE FAR FOR US. HOPEFULLY I'LL BE ABLE TO GO WITH HER =3 IF NOT... WELL, THEN IT'S JUST NOT MEANT TO BE.

WOULD BE NICE TO SNAG ALL OF THESE TOO... -DROOLS-

O-KU-SAN

Masakazu Ooi

O-KU-SAN

Masakazu Ooi

7